



Spendenkonto:  
Jesuitenmission  
Königstraße 64  
D 90402 Nürnberg  
Bank: Ligabank Nürnberg  
Konto-Nr.: 5 115 582  
BLZ: 750 903 00  
Stichwort: 8210, KOSOVO

Herausgeber:  
Association "Loyola-Gymnasium"  
Rr. e Tranzitit Petrovë  
20000 Prizren - Kosovo  
P. Walter Happel SJ  
[alg-news@alg-prizren.com](mailto:alg-news@alg-prizren.com)  
[www.alg-prizren.com](http://www.alg-prizren.com)  
© 2006 Association "Loyola-Gymnasium"



Lange haben wir nichts mehr von uns hören lassen, und es wird höchste Zeit, wieder über einige Dinge zu berichten. Immerhin, unser erstes Jahrbuch haben Sie sicher erhalten und auf diese Weise von uns gehört. Das Jahrbuch steht auch als PDF-Datei zum Download auf unserer Homepage bereit.

Hier sind nun also endlich die ersten ALG News im Jahre 2007, erstmalig in Deutsch und Albanisch.

Nuk jemi lajmëruar për një kohë të gjatë dhe tani është koha e fundit të raportojmë përsëri për disa gjëra. Sidoqoftë, ju librin tonë të parë vjetor sigurisht e keni marr dhe në këtë mënyrë keni dëgjuar për ne. Libri vjetor është në dispozicion si dhe i dhënë në PDF formë i gatshëm për shkarkim në faqen tonë të Internetit.

Kështu, pra më në fund e keni ALG News të parë në vitin 2007, në gjermanisht dhe shqip.



## BAU

Der Winter war hier im Kosovo bisher sehr mild bzw. ist gänzlich ausgeblieben, was der Natur sicher nicht gut getan hat und schon jetzt die Wasserversorgung gefährdet. Dem Baufortschritt ist diese Witterung jedoch zugute gekommen.

Die Wege um die Gebäude und zwischen den Gebäuden haben Fortschritte gemacht, die Fenster in den Internatsflügeln konnten eingesetzt werden und vor allem die Sporthalle erhielt ihr Dach.

Jetzt kann der Innenausbau ungefährdet im Trockenen stattfinden und die Fertigstellung bis zum zweiten Jahrestag der Grundsteinlegung am 16. April ist absehbar.

## NDËRTIMI

Dimri këtu në Kosovë deri tani ishte shumë i butë, respektivisht as që kishte fare, gjë e cila sigurisht natyrës nuk i ka bërë mirë dhe qysh tani është rrezikuar furnizimi me ujë. Por, kjo i ka ndihmuar përparimit në ndërtim.

Rrugët përreth ndërtesave dhe në mes ndërtesave kanë përparuar, dritaret në krahun e konviktit ishte e mundur të vihen, dhe para së gjithash salla e sportit u bë me çati.

Tani mund të zhvillohen punimet e brendshme në të terur pa rrezik dhe sipas parashikimeve përfundimi pritet të arrihet deri në ditën e përvjetorit të dytë të vënies së gurë themelit më 16 prill.



Spendenkonto:  
Jesuitenmission  
Königsstraße 64  
D 90402 Nürnberg  
Bank: Ligabank Nürnberg  
Konto-Nr.: 5 115 582  
BLZ: 750 903 00  
Stichwort: 8210, KOSOVO

Herausgeber:  
Association "Loyola-Gymnasium"  
Rr. e Tranzitit Petrovë  
20000 Prizren - Kosovo  
P. Walter Happel SJ  
[alg-news@alg-prizren.com](mailto:alg-news@alg-prizren.com)  
[www.alg-prizren.com](http://www.alg-prizren.com)  
© 2006 Association "Loyola-Gymnasium"



## SCHULE

### Schulhalbjahr

Im Januar fanden die Zeugniskonferenzen des ersten Schulhalbjahres statt. Man nahm sich dafür ausreichend Zeit, um über jeden Schüler sprechen zu können und es nicht bei der Benotung allein zu belassen.



### Elternsprechtag

In der vergangenen Woche versammelten die Elternbeiräte die Eltern nach Klassenstufen, um sich über deren Anliegen und Beobachtungen zu informieren. Das diente unter anderem auch zur Vorbereitung des Elternsprechtages, zu dem am vergangenen Samstag dann alle Eltern eingeladen waren, um mit den Klassenlehrern und Fachlehrern über ihre Kinder zu sprechen. Davon wurde bis in den späten Abend hinein dankbar und ausgiebig Gebrauch gemacht.

### Vorbereitungskurse

Nach den enttäuschenden Erfahrungen des letzten Jahres werden wir dieses Jahr nach Ostern Vorbereitungskurse zur Aufnahmeprüfung anbieten. Die Schülerinnen und Schüler waren zwar durchweg motiviert, aber die mitgebrachten schulischen Voraussetzungen waren oft so jämmerlich, dass an ein Bestehen der Prüfung nicht zu denken war. Hier wollen wir dieses Jahr helfen.

## INTERNAT

### Tanzkurs

Zuspruch in allen Altersgruppen fand im

## SHKOLLA

### Gjysmë vjetori i parë

Në janar janë mbajtur konferencat për dëftesat e gjashtëmujorit të parë shkollor. Për këtë është lënë mjaft kohë për të biseduar me secilin nxënës për mos ta lënë këtë vetëm me rastin e notimit.

### Dita e bisedave me prindërit

Në javën e kaluar janë tubuar anëtarët e këshillit të prindërve sipas klasave për tu informuar për situatën dhe vrojtimet. Kjo, përveç tjerash, ka shërbyer edhe për përgatitjen e ditës së bisedës me prindërit, kështu që të shtunën e kaluar ishin ftuar të gjithë prindërit për të biseduar me mësuesit dhe arsimtarët e lëndëve profesionale për fëmijët e tyre. Ky takim është shfrytëzuar për konsultime me arsimtarë deri në orët e vona të mbrëmjes.



### Kurset përgatitore

Pas përvojës zhgënjyese të vitit të fundit ne në këtë vit pas pashkëve do të ofrojmë kurse përgatitore për provimet pranuese. Nxënësët dhe nxënësit në të vërtet kanë qenë tërësisht të motivuar, por predispozitat shkollore të sjella me vete shpesh kanë qenë aq të mjera, sa që nuk ka mundur të merret me mend dhënia e provimit. Ne në këtë vit dëshirojmë të ndihmojmë në këtë aspekt.

## KONVIKTI

### Kursi i vallëzimit

Për të gjitha grupmoshat është organizuar



Spendenkonto:  
Jesuitenmission  
Königsstraße 64  
D 90402 Nürnberg  
Bank: Ligabank Nürnberg  
Konto-Nr.: 5 115 582  
BLZ: 750 903 00  
Stichwort: 8210, KOSOVO

Herausgeber:  
Association "Loyola-Gymnasium"  
Rr. e Tranzitit Petrovë  
20000 Prizren - Kosovo  
P. Walter Happel SJ  
[alg-news@alg-prizren.com](mailto:alg-news@alg-prizren.com)  
[www.alg-prizren.com](http://www.alg-prizren.com)  
© 2006 Association "Loyola-Gymnasium"



Internat der Tanzkurs, für den eigens ein Lehrer aus dem nahe gelegenen Albanien anreist. Insbesondere die Mädchen haben große Freude daran.



## Valentinstag

Es ist zu vermuten, dass die Infoblätter über Sankt Valentin ebenso im Internat entstanden sind wie die Herzen, die am Morgen das Schulgelände, die Klassenzimmer und die Schule zur Freude aller schmückten.

## Karneval

Zum zweiten Mal wurde in Schule und Internat dieses Jahr Karneval gefeiert, ein nicht gerade kosovarischer Fest. Da man sich jedoch mit Deutschland verbunden fühlt, lässt man keine Gelegenheit aus, auch mit Deutschland zu feiern. Das war schon bei der Fußballweltmeisterschaft nicht anders. Die Kostüme und Verkleidungen jedenfalls waren gelungen und oft so schreiend bunt, wie die Musik laut war.



vijimi i kursit të vallëzimit në konvikt me ç'rast enkas për këtë ka ardhur një mësues nga Shqipëria e afërt. Sidomos vajzat kanë treguar kënaqësi të madhe për këtë aktivitet.

## Dita e Shën Valentinit

Mund të merret me mend se fletët informuese për Shën Valentinin kanë prejardhjen nga konvikti si zemrat, të cilat në mëngjes për kënaqësinë e të gjithëve kishin stolisur terrenin e shkollës, dhomat e mësimit dhe vetë shkollën.



## Karnavali

Në këtë vit për të dytën herë është kremtuar karnavali në shkollë dhe në konvikt, një festë jo edhe aq tipike për Kosovën. Por, pasi që ndihemi të lidhur me Gjermaninë edhe nuk lëshohet asnjë rast për të kremtuar së bashku me Gjermaninë. Kjo nuk ishte ndryshe as më rastin e Garave botërore në futboll. Kostumet dhe veshjet ishin aq të qëlluara dhe shpesh të pëlqyera më zë dhe kolorite sikurse që e zëshme ishte edhe muzika.



Spendenkonto:  
Jesuitenmission  
Königstraße 64  
D 90402 Nürnberg  
Bank: Ligabank Nürnberg  
Konto-Nr.: 5 115 582  
BLZ: 750 903 00  
Stichwort: 8210, KOSOVO

Herausgeber:  
Association "Loyola-Gymnasium"  
Rr. e Tranzitit Petrovë  
20000 Prizren - Kosovo  
P. Walter Happel SJ  
[alg-news@alg-prizren.com](mailto:alg-news@alg-prizren.com)  
[www.alg-prizren.com](http://www.alg-prizren.com)  
© 2006 Association "Loyola-Gymnasium"



## BESUCHER

Noch im Dezember des vergangenen Jahres hatte uns der neue Kommandant des KFOR Kontingentes Südwest, Herr **General Fröhlich**, besucht. Ihm haben wir im Übrigen auch die neuesten Luftbilder zu verdanken, wofür wir uns an dieser Stelle ebenso wie für alle anderen Hilfen durch die deutsche KFOR sehr herzlich bedanken. So hatte etwa während der Winterferien die KFOR tagsüber, aber insbesondere auch in der Nacht, die Bewachung unseres Geländes übernommen.

Am 17. Januar hatten wir Besuch aus dem Alliierten Hauptquartier in Heidelberg. Von dort war **General Lather** angereist, der sich ausgiebig über unsere Schule und ihre Schüler unterrichten ließ. Als herausragender Vertreter der Zentralen Versammlung der kath. Soldaten (ZV), die in diesem Jahr unsere Schule unterstützen will, wollte er sich selbst ein Bild machen. Zusammen mit General Fröhlich und anderen Offizieren nahm er sich dazu Zeit und freute sich über das Gesehene.



Ebenfalls am 17. Januar durften wir Herrn **Anthony Quinlan** von der UNMIK bei uns begrüßen. Zu unserer Freude war er voll des Lobes für das, was er sah und erfuhr. Er will sich bemühen, für uns eine Partnerschule in seiner Heimat in England zu finden.

Am 24. Januar kam gleich eine ganze **Delegation vom Regionalbüro des Ministeriums**, um die Qualität unserer Schule und Verwaltung zu überprüfen. Mehrmals wurde versichert, dass man das tun müsse und der Besuch insgesamt fiel zur Zufrie-

## VIZITORËT

Qysh në dhjetor të vitit të kaluar na ka vizituar komandanti i KFOR-it, kontingjenti Juglindje zotëri **gjenerali Fröhlich**. Më në fund atij edhe ia dimë për nder fotografitë më të reja të marra nga ajri, për çka shfrytëzojmë rastin edhe në këtë vend ti falënderohemi përzemërsisht edhe për të gjitha ndihmat tjera përmes KFOR-it gjerman. Kështu, gjatë pushimeve dimërore KFOR-i ditën dhe sidomos në natën e rojës së terrenit të shkollës sonë ka bërë disa incizime.



Më 17 janar kemi pasur vizitë nga Komanda e Aleancës në Heidelberg. Prej këtu kishte arritur **gjenerali Lather**, i cili mori informata të bollshme për shkollën tonë dhe nxënësit e saj. Si përfaqësues i spikatur i Kuvendit Qendror të ushtarëve katolikë (KQ), i cili në këtë vit dëshiron të përkrahë shkollën tonë, ka dashur vetë të krijojë një parafytyrim. Së bashku me gjeneralin Fröhlich dhe oficerët tjerë ai gjeti kohë për këtë dhe u kënaqen me atë që panë.

Gjithashtu më 17 janar patëm rastin ta përshëndesim në mesin tonë zotëri **Anthony Quinlan** nga UNMIK-u. Për kënaqësinë tonë, ai kishte plot lëvdata për atë çfarë pa dhe mësoi këtu. Ai do të përpiqet të gjejë një shkollë partnere për ne në atdheun e vet, në Angli.

Më 24 janar arriti për njëherë një **delegacion i tërë nga Zyra rajonale e Ministrisë** për të kontrolluar cilësinë e shkollës sonë dhe të administratës. Shumë herë na është siguruar se duhet bërë bash këtë që vizita të jetë një kënaqësi për të



Spendenkonto:  
Jesuitenmission  
Königsstraße 64  
D 90402 Nürnberg  
Bank: Ligabank Nürnberg  
Konto-Nr.: 5 115 582  
BLZ: 750 903 00  
Stichwort: 8210, KOSOVO

Herausgeber:  
Asociation "Loyola-Gymnasium"  
Rr. e Tranzitit Petrovë  
20000 Prizren - Kosovo  
P. Walter Happel SJ  
[alg-news@alg-prizren.com](mailto:alg-news@alg-prizren.com)  
[www.alg-prizren.com](http://www.alg-prizren.com)  
© 2006 Asociation "Loyola-Gymnasium"



denheit aller aus.

Das Logistikbataillon der KFOR im Airfield Prizren hat seit dem 5. Februar einen neuen Kommandanten, der uns einen Antrittsbesuch abstattete. Gemeinsam konnten wir über Fortbildungsmaßnahmen und gegenseitige Hilfen sprechen. Am Tag der Offenen Tür, unserem Schulfest am 16. April, wird uns das Logistikbataillon mit Ausrüstung aushelfen und auch selber zum Programm des Tages Beiträge leisten. Schon jetzt ganz herzlichen Dank für die schon zur Tradition werdende gute Zusammenarbeit und die Unterstützung durch die deutsche KFOR insgesamt.

## SONSTIGES

### Neujahrsempfang

Anlässlich des Neujahrsempfangs im Feldlager Prizren ließen sich wieder einige Kontakte knüpfen mit einigen "Neuankömmlingen" des nächsten Einsatzkontingentes. Aber auch eine Reihe alter Bekannter sahen sich bei dieser Gelegenheit wieder.

gjithë.

Batalioni i logjistikës i KFOR-it në hapësirën ajrore Prizren që nga 5 shkurti ka komandantin e ri, i cili na ka bërë një vizitë me rastin e fillimit të detyrës. Bashkërisht patëm mundësinë të bisedojmë për masat e shkollimit të mëtutjeshëm dhe ndihmën e ndërsjellë. Në ditën e dyerve të hapura, festën e shkollës sonë më 16 prill, batalioni i logjistikës do të na ndihmojë me pajime dhe vetë do të kontribuojë në programin e ditës. Që nga ky moment ne i përcjellim një falënderim të përzemërt për bashkëpunimin i cili po bëhet traditë dhe për përkrahjen që kemi nga KFOR-i Gjerman në tërësi.

## TË NDRYSHME

### Pranimi për Vitin e Ri

Me rastin e pranimit të Vitin e Ri në kampin fushor Prizren përsëri janë vënë disa kontakte me disa të "porsaardhur" të ri të kontingjentit pasardhës. Por edhe një mori e miqve të vjetër janë parë përsëri me këtë rast.



Mufti Ali Rezaj – Kath. Militärpfarrer – P. Happel SJ – Mönch aus dem serbisch-orthodoxen Erzengelkloster



Spendenkonto:  
 Jesuitenmission  
 Königstraße 64  
 D 90402 Nürnberg  
 Bank: Ligabank Nürnberg  
 Konto-Nr.: 5 115 582  
 BLZ: 750 903 00  
 Stichwort: 8210, KOSOVO

Herausgeber:  
 Association "Loyola-Gymnasium"  
 Rr. e Tranzitit Petrovë  
 20000 Prizren - Kosovo  
 P. Walter Happel SJ  
[alg-news@alg-prizren.com](mailto:alg-news@alg-prizren.com)  
[www.alg-prizren.com](http://www.alg-prizren.com)  
 © 2006 Association "Loyola-Gymnasium"



## Besuch in Deutschland

Vom 29. Januar bis zum 2. Februar machten P. Happel SJ und Herr Schwarzbach wieder einmal eine Tour durch Deutschland.

In Nürnberg konnten Sie die **Missionsprokur der Jesuiten** über den Stand des Schulprojektes informieren und Fragen insbesondere zu Haushalt und Bilanz beantworten.

In Berlin hatte sich Frau **Ministerin Dr. Annette Schavan** Zeit genommen, sich über das Loyola-Gymnasium aus erster Hand zu informieren. Die Einladung zum 2. Jahrestag der Grundsteinlegung und zur Fertigstellung der Gesamtanlage hätte sie gerne angenommen, ist jedoch zu dem Termin schon anderweitig verpflichtet.



In Stuttgart kam es zu einem ausführlichen Gespräch mit **Kultusminister Rau**, dem für die Hilfe durch das Land Baden-Württemberg gedankt wurde. Der Minister versprach, auch weiterhin gerne ein offenes Ohr für unsere Anliegen zu haben und bot uns die Hilfe seines Ministeriums in schulischen Fragen an.

In Oelde wurde Station gemacht, um mit den **Freunden vom Rotarierclub Beckum** weitere Hilfen abzusprechen. Es ging dabei nicht nur um Materialien und den Transport ins Kosovo, sondern auch um

## Vizita në Gjermani

Prej 29 janarit deri më 2 shkurt ndërmorën një udhëtim rreth e rrotull nëpër Gjermani P. Happel SJ dhe zotëri Schwarzbach.

Në Nyrnberg ata patën mundësi ta informojnë Zyrën e **Misionit të Jezuitëve** për gjendjen e projektit të shkollës dhe tu përgjigjen pyetjeve sidomos në lidhje me buxhetin dhe bilancin.

Në Berlin **ministrja zonja Dr. Annette Schavan** gjeti kohë që të informohet për Gjimnazin Loyola nga dora e parë. Ftesën për dyvjetorin e vënies së gurë themelit dhe promovimit të tërë ndërtimit ajo do ta pranonte me kënaqësi, por në këtë ditë ka obligime tjera të planifikuara më parë.

Në Stuttgart është biseduar hollësisht me **Ministrin e Kulturës Rau**, të cilit i kemi falënderuar për ndihmën e dhënë nga Landi Baden - Vyrtemberg. Ministri premtoi edhe më tutje se do të mbajë veshin e hapur për çështjen tonë dhe na ofroi ndihmën e Ministrisë së tij për pyetjet shkollore.



Në Oelde është bërë një ndalesë për të biseduar me **miqtë e Rotari klubit Beckum** për ndihmat e mëtutjeshme. Këtu nuk bëhej fjalë vetëm për materialet dhe transportin për në Kosovë, por edhe për



Spendenkonto:  
Jesuitenmission  
Königsstraße 64  
D 90402 Nürnberg  
Bank: Ligabank Nürnberg  
Konto-Nr.: 5 115 582  
BLZ: 750 903 00  
Stichwort: 8210, KOSOVO

Herausgeber:  
Association "Loyola-Gymnasium"  
Rr. e Tranzitit Petrovë  
20000 Prizren - Kosovo  
P. Walter Happel SJ  
[alg-news@alg-prizren.com](mailto:alg-news@alg-prizren.com)  
[www.alg-prizren.com](http://www.alg-prizren.com)  
© 2006 Association "Loyola-Gymnasium"



die Gründung und Registrierung eines Fördervereins, für den wir am 16. April bereits werben wollen. Die Unterstützung, die dem Loyola-Gymnasium von den Rotariern in Beckum zuteil wird, ist insgesamt einfach großartig. Herzlichen Dank dafür insbesondere im Namen unserer Jungen und Mädchen!

So, liebe Freunde und Förderer, jetzt sind Sie wieder so einigermaßen auf dem Laufenden über das, was sich hier in Prizren und anderswo für das Loyola-Gymnasium so alles tut.

Zu unserem Schulfest am 16. April, dem zweiten Jahrestag der Grundsteinlegung, das wir als Tag der Offenen Tür mit buntem Programm feiern und an dem wir die fertig gestellte Gesamtanlage übernehmen wollen, sind Sie ganz herzlich eingeladen. Streichen Sie den Termin also rot im Kalender an und feiern Sie mit uns.

Zur Zeit besucht uns ein Fernsehteam des SWR und macht Aufnahmen für eine Sendung über unsere Schule. Der voraussichtliche Sendetermin ist der 18. April 2007 in der Sendung "Auslandsreporter" um 22:30 Uhr.



Aus Prizren grüßen Sie dankbar für Ihre Treue und Verbundenheit

P. Walter Happel SJ und das ALG-Team.

themelimin dhe regjistrimin e një shoqate përkrahëse, për të cilën ne edhe duam të kërkojmë përkrahje më 16 prill. Mbështetja e cila i jepet Gjimnazit Loyola nga rotarët e Beckumit në tërësi është thjeshtë e mrekullueshme. Për këtë një falënderim të përzemërt sidomos në emër të djemve dhe vajzave tona!

Kështu, pra, miq dhe përkrahës të dashur, tani përsëri deri diku jeni në rrjedhë me atë se çfarë po ndërmerret krejt këtu në Prizren dhe tjetërkund për Gjimnazin Loyola.

Për festën tonë shkollore më 16 prill, dyvjetorin e vënies së gurë themelit, të cilin ne e kremtojmë si ditë të Dyerve të hapura me program të larmishëm dhe duam të bëjmë përirimin e kryerjes së të gjitha ndërtimeve, jeni të ftuar për zëmërsisht edhe ju. Nënvizojeni pra këtë datë me ngjyrë të kuqe në kalendarin tuaj dhe kremtoni së bashku me ne.

Në ndërkohë po na viziton një ekip televiziv i SWR (Radioja Jugperëndimore) dhe po bënë incizime për shkollën tonë për një emision në "Auslandsreporter". Termini i paraparë për emetim është 18 prilli i këtij viti në orën 22:30.

Nga Prizreni ju përshëndesin me falënderim për besnikërinë dhe lidhjen tuaj

P. Walter Happel SJ dhe Ekipi i ALG.